GELEXIMCO HOLDINGS
THANG LONG
Thermal Power

CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN THĂNG LONG

THANG LONG POWER PLANT JSC

----------o0o----------

HỒ SƠ MỜI CHÀO GIÁ

INVITATION FOR QUOTATION

Số gói thầu./*No*	**2026/THPS/T5-MS02**
Tên gói thầu./ *Bidding package name:*	**Cung cấp vật tư hộp số bơm khẩn cấp lò hơi** *Supplying of spare parts for boiler emergency pump gearboxes.*
Kháchhàng./ *Client*	**Công ty Cổ phần Nhiệt điện Thăng Long** *Thang Long Power Joint Stock Company*
Địa điểm./ *Location*	**Khu Đè E, Phường Hoành Bồ, Quảng Ninh** *De E area, Hoanh Bo ward, Quang Ninh*

Quảng Ninh, ngày/*date*..25..tháng/*month*...5...năm/*year* 2026

CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN THĂNG LONG

THANG LONG POWER PLANT JSC

CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN THĂNG LONG P. HOÀNH BỒ - T. QUẢNG NINH

TỔNG GIÁM ĐỐC

Nguyễn Văn Mạnh

Quảng Ninh, năm 2026

CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN THĂNG LONG ***THANG LONG POWER PLANT JSC***	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** ***SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM*** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc** ***Independence – Liberty - Happiness***
Số/No:253/2026/TMT-TLP	*Quảng Ninh, ngày 25 tháng 5 năm 2026* *Quang Ninh, date 25 month 5 year 2026*

THƯ MỜI

INVITATION LETTER

Tham gia chào thầu gói thầu số: 2026/THPS/T5-MS02 "Cung cấp vật tư hộp số bơm khẩn cấp lò hơi"

Participate in bidding for package No. 2026/THPS/T5-MS02 "Supplying of spare parts for boiler emergency pump gearboxes"

Dự án: CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN THĂNG LONG

***Project**: THANG LONG POWER PLANT JSC*

Địa điểm: KHU ĐÈ E, PHƯỜNG HOÀNH BỒ, TỈNH QUẢNG NINH

***Location**: DE E AREA, HOANH BO WARD, QUANG NINH PROVINCE*

Kính gửi: Quý Công ty

Respectfully to: Company

Công Ty Cổ Phần Nhiệt Điện Thăng Long xin gửi tới Quý Công ty lời chào trân trọng.

Thang Long Power Plant Joint Stock Company would like to send our respectful greetings to your company.

Công Ty Cổ Phần Nhiệt Điện Thăng Long mời các Nhà thầu có đủ năng lực và kinh nghiệm tham gia chào giá gói thầu số: 2026/THPS/T5-MS02 "Cung cấp vật tư hộp số bơm khẩn cấp lò hơi" tại Khu Đè E, phường Hoành Bồ, tỉnh Quảng Ninh.

Thang Long Thermal Power Joint Stock Company invites qualified and experienced Contractors to bid for package No. 2026/THPS/T5-MS02 "Supplying of spare parts for boiler emergency pump gearboxes" at De E area, Hoanh Bo ward, Quang Ninh province.

Mời Quý Công ty quan tâm tới gói thầu trên tham gia báo giá. Các thông tin về gói thầu, cụ thể như sau:

We invite companies interested in the above package to participate in the quotation. The specific information about the package is as follows:

1. Quy mô gói thầu:

Package size:

- Tên gói thầu: Cung cấp vật tư hộp số bơm khẩn cấp lò hơi

Package name: Supplying of spare parts for boiler emergency pump gearboxes

- Địa điểm: Khu Đè E, Phường Hoành Bồ, tỉnh Quảng Ninh

  Location: De E area, Hoanh Bo ward, Quang Ninh province

- Mô tả công việc:

  Description of work:

STT *No.*	Mã vật tư *Items code*	Tên vật tư *Name of material*	Quy cách *Specifications*	Đơn vị *Unit*	Số lượng *Qty*	Ghi chú *Note*
1	0203.01.0307	Ly hợp / Clutch	SBJ1000T-01-000	Cái/Pcs	1	Model hộp số Type SBZ1000T
2	0203.01.0302	Vòng bi / Bearing	22322CC/W33	Cái/Pcs	1	Model hộp số Type SBZ1000T, vòng bi hãng SKF
3	0203.01.0303	Vòng bi / Bearing	NJ322	Cái/Pcs	1	Model hộp số Type SBZ1000T, vòng bi hãng SKF
4	0203.01.0304	Vòng bi / Bearing	NJ2318	Cái/Pcs	2	Model hộp số Type SBZ1000T, vòng bi hãng SKF
5	0203.01.0305	Vòng bi / Bearing	NU2318	Cái/Pcs	2	Model hộp số Type SBZ1000T, vòng bi hãng SKF
6	0203.01.0306	Vòng bi / Bearing	QJ317	Cái/Pcs	2	Model hộp số Type SBZ1000T, vòng bi hãng SKF

2 Hồ sơ chào giá của nhà thầu/ *Quotation document of contractor:*

2.1 Nội dung hồ sơ chào giá của nhà thầu bao gồm:

Content of Quotation document of contractor includes:

- Giá chào thầu.

+ Nhà thầu phải ghi đơn giá và thành tiền cho các hạng mục công việc nêu trong Bảng tiên lượng kèm theo. Đơn giá chào bao gồm toàn bộ các chi phí cần thiết để thực hiện công việc.

+ Trường hợp Nhà thầu có đề xuất giảm giá thì phải nêu chi tiết phần giảm giá được phân bổ cụ thể cho các hạng mục nào và giá trị giảm cho mỗi hạng mục là bao nhiêu. Nếu nhà thầu không nêu cụ thể thì được hiểu là việc giảm giá áp dụng đều cho các mục trong bản đề xuất giá.

- Bid price.

+ The Contractor must state the unit price and total amount for the work items listed in the attached Bill of Quantities. The unit price includes all costs necessary to perform the work.

+ In case the Contractor proposes a discount, it must specify in detail which items the discount is allocated to and the value of the discount for each item. If the Contractor does not specify, it is understood that the discount is applied equally to all items in the price proposal.

b, Yêu cầu chi tiết:

Detailed requirements:

1	Hãng/ *Brand*	Hangzhou Advance Geabox Group Co.,Ltd
1	Xuất xứ/ *Origin*	Theo tiêu chuẩn nhà sản xuất/ *According to manufacturer's specifications*
2	Yêu cầu kỹ thuật *Technical requirements*	- Diễn giải chi tiết quy cách thông số kỹ thuật, các tiêu chuẩn đáp ứng, catalogue, hoặc bản vẽ...của vật tư, thiết bị. *- Explain in detail dimensions, technical specifications, meeting standards, catalogs, or drawings... of materials and equipment*
3	Chứng từ *Document*	- Hồ sơ chứng chỉ xuất xứ và chứng chỉ chất lượng (CO,CQ) bản gốc hoặc bản sao công chứng. *- Documents of certificate of origin and quality certificate (CO, CQ) (original or notarized copy).*
4	Điều khoản thanh toán *Payment terms*	- Thanh toán Quyết toán 100% giá trị hợp đồng trong vòng 50-65 ngày kể từ nhận được đầy đủ hàng hóa, nghiệm thu chất chất lượng và hoàn thiện đầy đủ bộ chứng từ thanh toán. *- Payment: 100% settlement of contract value within 50-65 days from receipt of full goods, quality acceptance and completion of full set of payment documents or the contractor can propose condition payment.*
5	Bảo hành *Guarantee*	- Theo tiêu chuẩn nhà sản xuất *- According to manufacturer's standards*
6	Năng lực nhà thầu *Contractor capacity*	- Giấy đăng ký kinh doanh *- Business registration certificate*

2.2. Quy cách hồ sơ chào giá của nhà thầu:

Form of the contractor's bid documents

2.2.1. Nộp hồ sơ bằng bản cứng:

Hồ sơ chào giá phải được đựng trong túi niêm phong kín. Nhà thầu tự chịu trách nhiệm về cách thức niêm phong, đảm bảo không ai có thể mở ra trước thời điểm mở thầu.

Trên túi niêm phong, nhà thầu cần ghi rõ các thông tin sau:

Tên nhà thầu

Địa chỉ nhà thầu

Số điện thoại liên hệ

Tên gói thầu

Ghi rõ "Bản gốc" hoặc "Bản chụp"

2.2.2. Nộp hồ sơ bằng email (chỉ áp dụng khi đã nộp bản cứng):

Trong trường hợp nhà thầu đã gửi bản cứng niêm phong trước thời gian đóng thầu (căn cứ theo dấu bưu điện) nhưng TLP chưa nhận được tại thời điểm đóng thầu, nhà thầu có thể gửi thêm bản mềm qua email.

Email gửi bản chào giá phải được cài đặt mật khẩu.

Nội dung của bản chào giá trong email phải hoàn toàn giống với bản cứng đã niêm phong.

Trên tiêu đề email, nhà thầu cần ghi rõ các thông tin tương tự như trên túi niêm phong của bản cứng.

Lưu ý quan trọng:

Nếu nội dung giữa bản cứng niêm phong và bản mềm gửi qua email có sự khác biệt, hồ sơ của nhà thầu sẽ bị loại.

Việc gửi bản mềm qua email chỉ là hình thức bổ sung và không thay thế cho việc nộp bản cứng niêm phong.

2.2.1. Submission of Hard Copy Bids:

The bid document must be contained in a sealed envelope. The bidder is responsible for the sealing method, ensuring that the envelope cannot be opened before the bid opening time.

The following information must be clearly indicated on the sealed envelope:

Bidder's Name

Bidder's Address

Contact Phone Number

Package/Project Name

Indicate "Original" or "Copy"

2.2.2. Submission of Bids by Email (Applicable only after Hard Copy Submission):

If the bidder has submitted a sealed hard copy before the bid closing time (based on the postmark), the bidder may also send a soft copy via email.

The email containing the bid must be password protected.

The content of the bid in the email must be completely identical to the sealed hard copy.

The subject line of the email must clearly state the same information as on the sealed hard copy envelope.

Important Note:

If there is any discrepancy between the content of the sealed hard copy and the soft copy sent via email, the bidder's bid will be disqualified.

Sending a soft copy via email is only a supplementary measure and does not replace the mandatory submission of the sealed hard copy.

3. Thời gian nộp hồ sơ dự thầu, cụ thể:

Time for submitting bid documents, specifically

- Chủ đầu tư: Công Ty Cổ Phần Nhiệt Điện Thăng Long.
  Investor: Thang Long Power Plant Joint Stock Company.
- Địa chỉ: Khu Đè E, phường Hoành Bồ, tỉnh Quảng Ninh
  Address: De E area, Hoanh Bo ward, Quang Ninh province
- Điện thoại liên hệ: Mr.Kiện 0973385810
  Contact phone number: Mr. Kien 0973385810
- Email: KDMS_Sale_Procurement_dept@thanglongpower.vn
- Thời gian nộp hồ sơ chào thầu: Trong giờ hành chính **trước 15h00'**
  ngày 05/06/ **2026.**
  Time for submitting bidding documents: During office hours before 15:00
  on 05/06/ *2026.*

Xin chân thành cảm ơn sự hợp tác của Quý công ty!

Sincerely thank you for your cooperation!